

EPISODIO 259

Cómo expresar probabilidad en español Suposiciones sobre unas llaves perdidas

EN ESTE EPISODIO

- Aprenderás varias formas de expresar probabilidad y suposición.
- Compararás «estarán», «deben de estar» y «podrían estar».
- Practicarás primera y tercera persona con un punto de vista.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
Cuando no sabemos algo con seguridad, podemos expresar una suposición. Por ejemplo: «Las llaves estarán en la habitación».	When we do not know something for certain, we can express an assumption. For example: "The keys must be in the bedroom."
El futuro «estarán» no siempre habla del futuro. En este contexto indica lo que creemos que es probable ahora.	The future form "estarán" does not always refer to the future. In this context, it indicates what we believe is likely now.
También podemos decir «Deben de estar en la cocina» o «Tienen que estar en el comedor». Las dos expresiones transmiten una probabilidad bastante alta.	We can also say "Deben de estar en la cocina" or "Tienen que estar en el comedor." Both expressions convey a fairly high probability.
Si la posibilidad es menor, podemos usar «Podrían estar en la habitación». Es una propuesta más dudosa.	If the possibility is lower, we can use "Podrían estar en la habitación." It is a more uncertain suggestion.
Para hablar de una suposición sobre el pasado decimos: «Juan las habrá usado para abrir». No lo sabemos, pero lo consideramos probable.	To express an assumption about the past, we say: "Juan las habrá usado para abrir." We do not know, but we consider it likely.
No necesitas memorizar una lista. Escucha estas formas en situaciones reales y poco a poco reconocerás el grado de seguridad que transmiten.	You do not need to memorise a list. Listen to these forms in real situations, and little by little you will recognise the degree of certainty they convey.

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.



[VER CURSOS ›](#)

PARTE 2

Punto de Vista

La misma historia cambia de tiempo verbal y perspectiva. Fíjate sobre todo en los verbos y en los pronombres.

CÓMO PRACTICAR

Escucharás la misma historia en dos versiones. Fíjate en los verbos, los pronombres y los cambios de perspectiva. No memorices reglas: compara, escucha y deja que las formas se vuelvan familiares.

01

PRIMERA VERSIÓN

Primera persona · Presente

Antonio busca desesperadamente sus llaves.

ESPAÑOL	ENGLISH
Otra vez llego tarde y no encuentro las llaves.	Once again, I am late and cannot find the keys.
Pienso que estarán en el comedor, pero allí no están.	I think they must be in the dining room, but they are not there.
Después creo que podrían estar en el dormitorio.	Then I think they might be in the bedroom.
Tampoco las encuentro y me pongo nervioso.	I do not find them there either, and I become nervous.
Me digo que deben de estar en la cocina.	I tell myself that they must be in the kitchen.
De pronto oigo la puerta y pienso que Laura se las habrá llevado.	Suddenly I hear the door and think that Laura must have taken them.
Al final miro mi mano: he tenido las llaves todo el tiempo.	In the end, I look at my hand: I have been holding the keys the whole time.

02

SEGUNDA VERSIÓN

Tercera persona · Presente

La misma búsqueda vista desde fuera.

ESPAÑOL	ENGLISH
Otra vez Antonio llega tarde y no encuentra las llaves.	Once again, Antonio is late and cannot find the keys.
Piensa que estarán en el comedor, pero allí no están.	He thinks they must be in the dining room, but they are not there.
Después cree que podrían estar en el dormitorio.	Then he thinks they might be in the bedroom.
Tampoco las encuentra y se pone nervioso.	He does not find them there either, and he becomes nervous.
Se dice que deben de estar en la cocina.	He tells himself that they must be in the kitchen.
De pronto oye la puerta y piensa que Laura se las habrá llevado.	Suddenly he hears the door and thinks that Laura must have taken them.

Al final mira su mano: ha tenido las llaves todo el tiempo.

In the end, he looks at his hand: he has been holding the keys the whole time.

IDEA CLAVE

Además del cambio «yo/Antonio», observa las formas de probabilidad: «estarán», «podrían estar», «deben de estar» y «se las habrá llevado».

Perfecto. Has comparado la historia en dos versiones. Fíjate en los cambios y vuelve a escuchar.

Gracias por escuchar. La repetición ayuda a que el español se vuelva más automático. ¡Hasta el próximo episodio!

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO

REPASO FINAL
Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

ESPAÑOL	ENGLISH
suposición Idea que consideramos posible sin tener seguridad. Ejemplo: «Estarán en la habitación» es una suposición.	assumption An idea considered possible without certainty. Example: "They must be in the bedroom" is an assumption.
hasta cierto punto En alguna medida, pero no completamente. Ejemplo: Creía, hasta cierto punto, que las llaves estaban allí.	to some extent To a certain degree, but not completely. Example: To some extent, he believed the keys were there.
adivinar Dar una respuesta sin conocerla con seguridad. Ejemplo: Intentó adivinar dónde estaban las llaves.	to guess To give an answer without knowing it for certain. Example: He tried to guess where the keys were.
ataque de nervios Estado de gran ansiedad y agitación. Ejemplo: Antonio estaba a punto de sufrir un ataque de nervios.	nervous breakdown / fit of nerves A state of intense anxiety and agitation. Example: Antonio was about to have a fit of nerves.
todo el tiempo Durante toda la situación o periodo. Ejemplo: Las llaves estaban en su mano todo el tiempo.	the whole time Throughout the entire situation or period. Example: The keys were in his hand the whole time.
probable Que tiene bastantes posibilidades de suceder o ser cierto. Ejemplo: Era probable que Laura tuviera otra copia.	likely / probable Having a good chance of happening or being true. Example: It was likely that Laura had another copy.

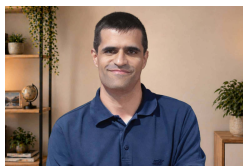
Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos



EMPIEZA HOY >

¿Te gustó este episodio? Habla español de manera automática y natural con mis cursos completos en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com